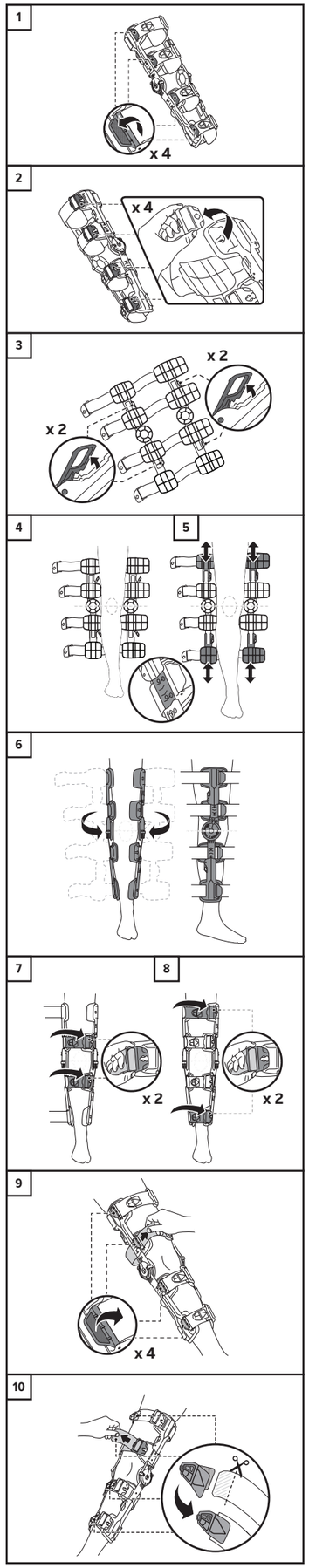
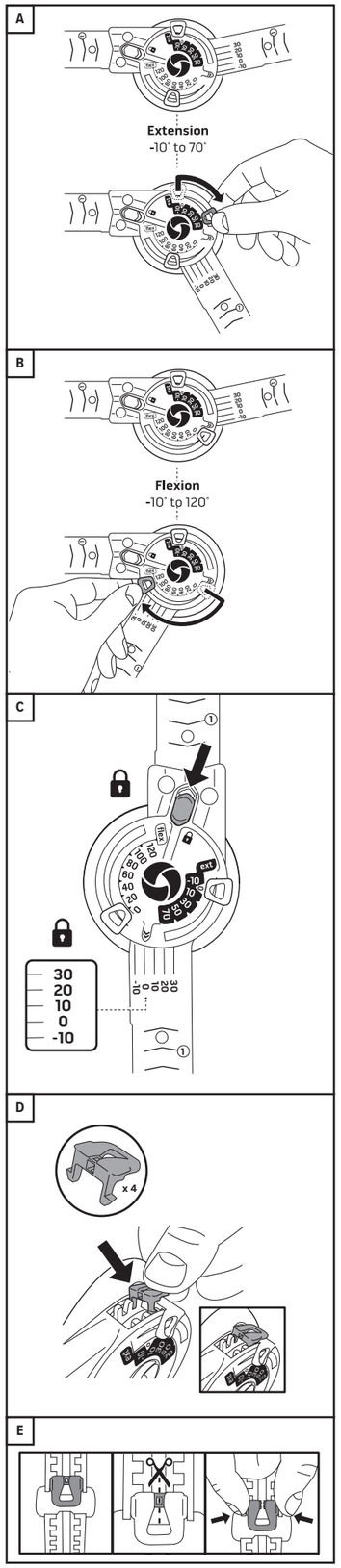
promedics®
an Aspen company

ASC/10 - Ascender Telescopic ROM Knee Brace





MD MEDICAL DEVICE

SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE

CAUTION

LATEX CONTAINS LATEX

Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow, Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk

CE EC REP **EMERGO EUROPE** Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands

©2021 Promedics Orthopaedics Ltd. All Rights Reserved.

ASCIFUC revised 10/21

ENGLISH

Product Description
A post op knee brace to provide controlled range of motion at the knee joint. Telescoping bars can be adjusted to customise brace length. Universal design to fit left or right leg.

Usage Information (See diagram)
1. Unfasten the hook strap clips.
2. Unclip the buckles.
3. Open the brace and lay flat with the pads facing upwards. Release the clamps to allow the telescoping bars to be adjusted.
4. Position underneath the leg, aligning the hinge centrally with the knee. Note: The smaller calf pads must be towards the foot.
5. Adjust the telescoping bars to the correct length and fit the patient's leg. The circled numbers and marker lines can be used as a guide on each side. Close the clamps back over to lock the selected length.
6. Wrap the brace into position on both sides of the leg, centring the ROM hinge at the knee joint.
7. Loosely fasten both of the straps which are closest to the knee.
8. Loosely fasten the other 2 straps.
9. Tighten all the straps firmly, ensuring there is no slack around the circumference of the leg and fasten the hook strap clips.
10. Pull the straps through the buckles to tighten. Note: It may be required to shorten the straps - simply remove the Y-tab, trim strap to correct length and re-affix the Y-tab in position.

Hinge Instructions:
A. Extension limit settings can be selected between -10° (Hyperextension) and 70°. Simply pull and slide the blue stopper to the desired position.
B. Flexion limit settings can be selected between -10° and 120°. Simply pull and slide the other blue stopper to the desired position.
C. The hinge can be locked by sliding the lock button to the locked position at any of the 5 settings: -10° (hyperextension) 0° (Neutral), 10°, 20°, 30° of flexion.
D. Optional use Anti-tamper Locks can be clipped into the teeth above the pull & slide stoppers from 0° to 110° Flexion and 0° to 70° Extension.
E. Use scissors to cut the thin plastic supports at the center of the Anti-tamper locks. Pinch together as shown and pull to remove.

Removal and Re-application
After initial fitting, the Ascender® can be removed and re-applied simply by un-clipping the buckles only.

Sizes and Fit

Size	Length
Universal	44 cm - 70 cm

Indications for Use
- Following surgery of the knee joint.
- For immobilisation after knee joint injuries and subsequent mobilisation.
- Knee ligament injuries.

Contraindications
- Do not use over open wounds.

Warnings and Precautions
We recommend the initial fitting of this brace be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the brace.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the brace may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the brace is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions
1) Pads and straps can be hand washed with mild detergent – Do not machine wash.
2) Allow to air dry – do not spin or tumble dry.

Product Composition
Nylon, Aluminium, Natural Rubber, Stainless Steel, Steel, Polyester, Cotton, PVC, EVA, Glass Fibre, Silicone, POM.

Storage and Transport Conditions
Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal
Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident
Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung
Eine postoperative Kniestütze für einen kontrollierten Bewegungsbereich des Kniegelenks. Teleskopstangen können zur Anpassung der Länge der Stütze eingestellt werden. Ein universelles Design für das linke oder rechte Bein.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)
1. Die Klemmen des Hakenbands lösen.
2. Die Schnallen öffnen.
3. Die Stütze öffnen und mit den Polstern nach oben gerichtet flach hinlegen. Die Klammern lösen, um die Teleskopstangen anpassen zu können.
4. Unter das Bein legen und dabei das Scharnier zentral zum Knie ausrichten. Hinweis: Die kleineren Wadenpolster müssen zum Fuß gerichtet sein.
5. Die Teleskopstangen auf die richtige Länge anpassen und das Bein des Patienten hineinlegen. Die eingekreisten Zahlen und Markierungslinien können auf jeder Seite als Orientierungshilfe verwendet werden. Die Klemmen wieder nach hinten schließen, um in der gewünschten Länge zu fixieren.
6. Die Stütze auf beiden Seiten des Beins in Position wickeln und dabei das ROM-Scharnier am Kniegelenk zentrieren.
7. Locker die beiden Gurte, welche dem Knie am nächsten sind, anziehen.
8. Die anderen beiden Gurte locker anziehen.
9. Alle Gurte fest anziehen und dabei sicherstellen, dass kein Schlupf um das Bein herum vorliegt, und die Klemmen des Hakenbands anziehen.
10. Die Gurte zum Anziehen durch die Schnallen ziehen. Hinweis: Es kann erforderlich sein, die Gurte zu kürzen - hierzu einfach die Y-Lasche entfernen, den Gurt auf die richtige Länge kürzen und die Y-Lasche wieder in Position anbringen.

Anweisungen zum Scharnier:
A. Die Grenzwerteinstellungen für die Verlängerung können zwischen -10° (Hyperextension) und 70° gewählt werden. Einfach nur den blauen Anschlag ziehen und in die gewünschte Position schieben.
B. Die Einstellungen der Flexionsgrenze können zwischen -10° und 120° gewählt werden. Einfach nur den anderen blauen Anschlag ziehen und in die gewünschte Position schieben.
C. Das Scharnier kann durch Schieben des Verriegelungsknopfes in die verriegelte Position in einer der 5 Einstellungen verriegelt werden: -10° (Hyperextension) 0° (Neutral), 10°, 20°, 30° der Flexion.
D. Verriegelungen zur Verhinderung von Manipulation können in die Zähne über den Anschlägen zum Ziehen und Verschieben von 0° bis 110° Flexion und 0° bis 70° Extension geklammert werden.
E. Die dünnen Kunststoffstützen in der Mitte der Verriegelungen zur Verhinderung von Manipulation mit einer Schere abschneiden. Wie dargestellt zusammenklemmen und zum Entfernen ziehen.

Entfernen und wieder aufsetzen
Nach der anfänglichen Einstellung kann der Ascender® nur durch Entriegeln der Schnallen entfernt und wieder aufgesetzt werden.

Größen und Passform

Größe	Länge
Universell	44 cm - 70 cm

Indikationen für den Einsatz
- Nach einer Operation des Kniegelenks.
- Zur Ruhigstellung nach Kniegelenkverletzungen und anschließender Mobilisierung.
- Verletzungen der Kniebänder.

Gegenanzeigen
- Nicht über offenen Wunden verwenden.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen
Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Stütze von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Stütze könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu vermeiden, sollten die Klettverschlüsse immer angezogen sein, wenn die Stütze nicht getragen oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise
1) Die Polster und Gurte können mit mildem Reinigungsmittel von Hand gewaschen werden – nicht in der Waschmaschine waschen.
2) An der Luft trocknen lassen – nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.

Produktzusammensetzung
Nylon, Aluminium, Naturkautschuk, Edelstahl, Stahl, Polyester, Baumwolle, PVC, EVA, Glasfaser, Silicon, POM.

Lager- und Transportbedingungen
An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung
Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall
Melden Sie alle ernsten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit
Une orthèse de genou postopératoire permettant de contrôler l'amplitude des mouvements de l'articulation du genou. Les tiges télescopiques peuvent être ajustées pour personnaliser la longueur de l'orthèse. Conception universelle pour s'adapter à la jambe gauche ou droite.

Information d'utilisation (Voir diagramme)
1. Détachez les attaches de la sangle crochetée.
2. Détachez les boucles.
3. Ouvrez l'orthèse et posez-la à plat, les coussinets vers le haut. Relâchez les pinces pour permettre le réglage des tiges télescopiques.
4. Positionner sous la jambe, en alignant la charnière au centre du genou. Remarque : Les coussinets de mollet les plus petits doivent être orientés vers le pied.
5. Réglez les tiges télescopiques à la bonne longueur et adaptez-les à la jambe du patient. Les chiffres encerclés et les lignes de marquage peuvent être utilisés comme guide de chaque côté. Refermez les pinces pour verrouiller la longueur sélectionnée.
6. Enroulez l'orthèse en position des deux côtés de la jambe, en centrant la charnière ROM sur l'articulation du genou.
7. Fixez sans serrer les deux sangles les plus proches du genou.
8. Attachez les 2 autres sangles sans serrer.
9. Serrez fermement toutes les sangles, en veillant à ce qu'il n'y ait pas de jeu autour de la circonférence de la jambe, et fixez les sangles crochetées.
10. Tirez les sangles à travers les boucles pour les serrer. Remarque : Il peut être nécessaire de raccourcir les sangles - il suffit de retirer la languette en Y, de couper la sangle à la bonne longueur et de fixer à nouveau la languette en Y en position.

Instructions relatives aux charnières :
A. Les réglages de la limite d'extension peuvent être sélectionnés entre -10° (Hyperextension) et 70°. Il suffit de tirer et de faire glisser la butée bleue jusqu'à la position souhaitée.
B. Les réglages de la limite de flexion peuvent être sélectionnés entre -10° et 120°. Il suffit de tirer et de faire glisser l'autre butée bleue jusqu'à la position souhaitée.
C. La charnière peut être verrouillée en faisant glisser le bouton de verrouillage en position verrouillée à l'un des 5 réglages : -10° (hyperextension) 0° (neutre), 10°, 20°, 30° de flexion.
D. Des dispositifs de fermeture inviolables à usage facultatif peuvent être clipsés dans les dents au-dessus des butées glissantes de 0° à 110° de flexion et de 0° à 70° d'extension.
E. Utilisez des ciseaux pour couper les supports en plastique fin au centre des dispositifs inviolables. Pincez ensemble comme indiqué et tirez pour retirer.

Retrait et remise en place
Après la mise en place initiale, l'Ascender® peut être retiré et remis en place en déclipsant simplement les boucles.

Tailles et ajustements

Taille	Longueur
Universel	44 cm - 70 cm

Indications d'utilisation
- Après une opération de l'articulation du genou.
- Pour l'immobilisation après des blessures de l'articulation du genou et la mobilisation ultérieure.
- Blessures des ligaments du genou.

Contre-indications
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.

Avertissements et précautions
Nous recommandons que l'installation initiale de l'orthèse soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité de l'orthèse peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque l'orthèse n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien
1) Les coussinets et les sangles peuvent être lavés à la main avec un détergent doux - Ne pas laver en machine.
2) Laissez sécher à l'air libre - n'essorez pas et ne séchez pas en machine.

Composition du produit
Nylon, Aluminium, caoutchouc naturel, Acier inoxydable, Acier, Polyester, Coton, PVC, EVA, Fibre de verre, Silicone, POM.

Conditions de rangement et de transport
Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination
L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave
Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto
Una rodillera posoperatoria para proporcionar una amplitud de movimiento controlada en la articulación de la rodilla. Las barras telescópicas se pueden ajustar para personalizar la longitud de la ortesis. Diseño universal para adaptarse a la pierna izquierda o derecha.

Información sobre el uso (ver diagrama)
1. Desenganche los clips de las correas de gancho.
2. Desenganche las hebillas.
3. Abra la ortesis y colóquela en posición horizontal con las almohadillas hacia arriba. Suelte las abrazaderas para permitir el ajuste de las barras telescópicas.
4. Colocar debajo de la pierna, alineando la bisagra en el centro de la rodilla. Nota: Las almohadillas más pequeñas de la pantorrilla deben estar hacia el pie.
5. Ajuste de las barras telescópicas a la longitud correcta y a la medida de la pierna del paciente. Los números marcados con un círculo y las líneas de marcación pueden utilizarse como guía en cada lado. Vuelva a cerrar las abrazaderas para bloquear la longitud seleccionada.
6. Coloque la ortesis en posición a ambos lados de la pierna, centrando la bisagra ROM en la articulación de la rodilla.
7. Abroche sin apretar las dos correas que están más cerca de la rodilla.
8. Abroche sin apretar las otras dos correas.
9. Apriete todas las correas con firmeza, asegurándose de que no haya holgura alrededor de la circunferencia de la pierna y ajuste los clips de las correas de gancho.
10. Tire de las correas a través de las hebillas para apretarlas. Nota: Puede ser necesario acortar las correas: simplemente retire la lengüeta en Y, recorte la correa a la longitud correcta y vuelva a fijar la lengüeta en Y en su posición.

Instrucciones para las bisagras:
A. Los ajustes del límite de extensión pueden seleccionarse entre -10° (hiperextensión) y 70°. Simplemente tire y deslice el tope azul hasta la posición deseada.
B. Los ajustes del límite de flexión pueden seleccionarse entre -10° y 120°. Simplemente tire y deslice el otro tope azul hasta la posición deseada.
C. La bisagra puede bloquearse deslizando el botón de bloqueo hasta la posición de bloqueo en cualquiera de los cinco ajustes: -10° (hiperextensión) 0° (neutro), 10°, 20°, 30° de flexión.
D. Uso opcional Se pueden enganchar los cierres antisabotaje en los dientes situados sobre los topes de tracción y deslizamiento de 0° a 110° de flexión y de 0° a 70° de extensión.
E. Utilice unas tijeras para cortar los finos soportes de plástico que hay en el centro de los cierres antiatrapamiento. Apriete como se muestra en la imagen y tire para retirarlo.

Retirada y reaplicación
Después de la colocación inicial, el Ascender® puede retirarse y volver a colocarse simplemente desabrochando las hebillas.

Tallas y ajuste

Talla	Largo
Universal	44 cm - 70 cm

Indicaciones para su uso
- Después de una cirugía de la articulación de la rodilla.
- Para la inmovilización tras lesiones de la articulación de la rodilla y posterior movilización.
- Lesiones de los ligamentos de la rodilla.

Contraindicaciones
- No utilizar sobre heridas abiertas.

Advertencias y precauciones
Recomendamos que la colocación inicial de esta ortesis sea realizada por un profesional sanitario debidamente cualificado que aconsejará sobre el periodo de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores: por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados
1) Las almohadillas y las correas pueden lavarse a mano con un detergente suave - No lavar a máquina.
2) Dejar secar al aire – no centrifugar ni secar en secadora.

Composición del producto
Nailon, aluminio, caucho natural, acero inoxidable, acero, poliéster, algodón, PVC, EVA, Fibra de vidrio, silicona, POM.

Condiciones de almacenamiento y transporte
Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaje y eliminación
El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves
Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto
Ginocchiera post-operatoria che offre una forbice di movimento controllato all'articolazione del ginocchio. È possibile regolare le barre telescopiche per personalizzare la lunghezza della ginocchiera. Design unico per gamba destra o sinistra.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)
1. Sganciare le clip della cinghia a gancio.
2. Sganciare le fibbie.
3. Aprire la ginocchiera e stenderla con le imbottiture rivolte verso l'alto. Sganciare i morsetti per permettere la regolazione delle barre telescopiche.
4. Posizionare sotto la gamba, allineando la cerniera al centro del ginocchio. Nota: Le imbottiture del polpaccio devono essere rivolte verso il piede.
5. Regolare le barre telescopiche alla lunghezza corretta e adattarle alla gamba del paziente. I numeri cerchiati e le linee di marcatura possono essere usati come guida su ogni lato. Richiudere i morsetti per bloccare la lunghezza selezionata.
6. Avvolgere la ginocchiera in posizione su entrambi i lati della gamba, centrando la cerniera ROM all'articolazione del ginocchio.
7. Allentare le cinghie più vicine al ginocchio.
8. Allentare le altre due cinghie.
9. Stringere saldamente tutte le cinghie, assicurandosi che non ci sia nessun allentamento intorno alla circonferenza della gamba e fissare le clip della cinghia a gancio.
10. Tirare le cinghie attraverso le fibbie per stringere. Nota: Potrebbe essere necessario accorciare le cinghie: basta rimuovere la linguetta a Y, tagliare la cinghia alla lunghezza corretta e riapplicare la linguetta a Y in posizione.

Istruzioni per la cerniera:
A. La regolazione del limite di estensione può essere selezionata tra -10° (iperestensione) e 70°. Basta tirare e far scorrere il tappo blu nella posizione desiderata.
B. La regolazione del limite di flessione può essere selezionata tra -10° e 120°. Basta tirare e far scorrere l'altro tappo blu nella posizione desiderata.
C. La cerniera può essere bloccata facendo scorrere il pulsante di bloccaggio fino alla posizione di blocco in una qualsiasi delle 5 impostazioni: -10° (iperestensione), 0° (neutro), 10°, 20°, 30° di flessione.
D. È possibile agganciare le chiusure antimanomissione per uso opzionale ai dentini sopra i fermi di trazione e scorrimento da 0° a 110° in flessione e da 0° a 70° in estensione.
E. Usare le forbici per tagliare i sottili supporti di plastica al centro delle chiusure antimanomissione. Stringere insieme come mostrato e tirare per rimuovere.

Rimozione e riapplicazione
Dopo l'applicazione iniziale, Ascender® può essere rimosso e riapplicato semplicemente togliendo le fibbie.

Taglie e vestibilità

Taglia	Lunghezza
Universale	44 cm - 70 cm

Indicazioni per l'uso
- In seguito a operazioni al ginocchio.
- Per l'immobilizzazione dopo lesioni all'articolazione del ginocchio e successiva mobilizzazione.
- Infortuni al legamento del ginocchio.

Controindicazioni
- Non utilizzare con ferite aperte.

Avvertenze e precauzioni
La prima volta, consigliamo di far posizionare il tutore da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del tutore può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando si indossa o rimuove il tutore, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto
1) Le imbottiture e le cinghie possono essere lavate a mano con un detergente delicato. Non lavare in lavatrice.
2) Far asciugare all'aria. Non mettere in asciugatrice.

Composizione del prodotto
Nylon, alluminio, gomma naturale, acciaio inox, acciaio, poliestere, cotone, PVC, EVA, Fibra di vetro, silicone, POM.

Condizioni di conservazione e di trasporto
Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento
L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

Incidenti gravi
Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

NETHERLANDS

Product Beschrijving
Een postoperatieve kniebrace voor gecontroleerde bewegingsvrijheid bij het kniegewricht. Telescopische staven kunnen worden aangepast om de lengte van de beugel aan te passen. Universeel ontwerp voor linker- of rechterbeen.

Gebruiksinformatie (zie diagram)
1. Maak de clips van de haakriem los.
2. Maak de gespen los.
3. Open de brace en leg plat met de kussentjes naar boven. Maak de klemmen los om de telescopische staven te kunnen verstellen.
4. Plaats onder het been en plaats het scharnier in een rechte lijn van de knie. Let op: De kleinere kuitkussens moeten naar de voet gericht zijn.
5. Stel de telescopische staven op de juiste lengte af en pas deze aan het been van de patiënt aan. De omcirkelde cijfers en markeringslijnen kunnen aan elke kant als richtlijn worden gebruikt. Sluit de klemmen weer om de geselecteerde lengte te vergrendelen.
6. Wikkel de brace op zijn plaats aan beide zijden van het been en centreer het ROM-scharnier op het kniegewricht.
7. Maak beide banden die zich het dichtst bij de knie bevinden losjes vast.
8. Maak de andere 2 banden losjes vast.
9. Trek alle banden stevig aan, zorg ervoor dat er geen speling rond de omtrek van het been zit, en maak de haakbandclips vast.
10. Trek de banden door de gespen om ze strak te trekken. Let op: Het kan nodig zijn om de banden in te korten - verwijder het Y-lipje, knip de riem af op de juiste lengte en bevestig het Y-lipje weer op zijn plaats.

Scharnier instructies:
A. Extensielimieten kunnen worden ingesteld tussen -10° (hyperextensie) en 70°. Trek en schuif de blauwe stop eenvoudig naar de gewenste positie.
B. De buiggrens kan worden ingesteld tussen -10° en 120°. Trek en schuif de andere blauwe stop eenvoudig naar de gewenste positie.
C. Het scharnier kan worden vergrendeld door de vergrendelingsknop naar de vergrendelde positie te schuiven bij een van de 5 instellingen: -10° (hyperextensie) 0° (neutraal), 10°, 20°, 30° flexie.
D. Gebruik optioneel beveiligde sloten welke in de tanden boven de trek- en schuifstoppers kunnen worden geklikt van 0° tot 110° flexie en 0° tot 70° extensie.
E. Gebruik een schaar om de dunne plastic steunen in het midden van de beveiligde sloten door te knippen. Knijp samen zoals afgebeeld en trek om te verwijderen.

Verwijderen en opnieuw aanbrengen
Na de eerste montage kan de Ascender® worden verwijderd en opnieuw worden aangebracht door alleen de gespen los te klikken.

Maten en pasvorm

Maat	Lengte
Universeel	44 cm - 70 cm

Gebruiksaanwijzingen
- Na een operatie aan het kniegewricht.
- Voor immobilisatie na kniegewrichtsblessures en daaropvolgende mobilisatie.
- Letsel aan de knieband.

Contra-indicaties
- Niet gebruiken op open wonden.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
We raden aan dat de eerste aanpassing van dit hulpmiddel wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruiksperiode zal adviseren.
- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het hulpmiddel te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het hulpmiddel kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het hulpmiddel niet wordt gedragen of wordt gewassen.

Was- en onderhoudsinstructies
1) Kussens en banden kunnen met de hand worden gewassen met een mild wasmiddel - Niet in de machine wassen.
2) Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.

Samenstelling van het product
Nylon, Aluminum, Natuurrubber, Roestvrij staal, Staal, Polyester, Katoen, PVC, EVA, Glasvezel, Silicone, POM.

Opslag- en transportcondities
Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

Recycling en afvoer
De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

Ernstig incident
Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

DANSK

Produkt beskrivelse
En post-op knæbøjle til at give kontrolleret bevægelsesområde ved knæleddet. Teleskopstænger kan justeres for at tilpasse bøjlelængden. Universelt design, der passer både venstre og højre ben.

Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)
1. Løsn klipsene til krogstroppen.
2. Fjern spænderne.
3. Åbn stropper og læg enheden fladt med elektroderne opad. Slip klemmerne, så teleskopstængerne kan justeres.
4. Placer under benet, og juster hængslet centralt med knæet. Bemærk: De mindre lægpuder skal vende mod foden.
5. Juster teleskopstængerne til den korrekte længde, og tilpas patientens ben. De cirklede tal og markørlinjer kan bruges som en guide på hver side. Luk klemmerne igen for at låse ved den valgte længde.
6. Sæt bøjlen på plads på begge sider af benet, og centrer ROM-hængslet ved knæleddet.
7. Fastgør løst bøgle stropper, der er tættest på knæet.
8. Fastgør de 2 andre stropper løst.
9. Stram alle stropperne godt, og sørg for, at der ikke er nogen slæk omkring benets omkreds, og fastgør derefter klemmebåndene.
10. Træk nu stropperne gennem spænderne for at stramme dem. Bemærk: Det kan være nødvendigt at forkorte stropperne - bare fjern Y-fanen, trim stroppen for at korrigere længden, og fastgør Y-fanen igen.

Hængselinstruktioner:
A. Indstillinger for udvidelsesgrænse kan vælges mellem -10° (Hyperextension) og 70°. Træk og skub blot den blå stopper til den ønskede position.
B. Indstillinger for udvidelsesgrænse kan vælges mellem -10° og 120°. Træk og skub blot den anden blå stopper til den ønskede position.
C. Hængslet kan låses ved at skubbe låseknappen til den låste position i en af de 5 indstillinger: -10° (hyperextension) 0° (Neutral), 10°, 20°, 30° bøjning.
D. Valgfri Anti-manipulationslåse kan klemmes ind i tænderne over træk & glid-stopperne fra 0° til 110° Bøjning og 0° til 70° Udvidelse.
E. Brug en saks til at skære de tynde plaststøtter i midten af anti-manipulationslåsene. Klem sammen som vist og træk for at fjerne.

Fjernelse og genanvendelse
Efter første montering kan Ascender® fjernes og genpåsættes ved kun at fjerne spænderne.

Størrelser og pasform

Størrelse	Længde
Universal	44 cm - 70 cm

Indikationer for brug
- Efter operation af knæleddet.
- Til immobilisering efter knæledsskader og efterfølgende mobilisering.
- Knæbåndskader.

Kontraindikationer
- Brug ikke over åbne sår.

Advarsler og forholdsregler
Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.
- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkkefastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til krog og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

Instruktioner vedrørende vask og pleje
1) Puder og stropper kan håndvaskes med mildt rengøringsmiddel - Maskinvask ikke.
2) Lad lufttørre - må ikke centrifugeres eller tørre i tørretumbler.

Produktsammensætning
Nylon, Aluminum, naturgummi, rustfrit stål, stål, Polyester, Bomuld, PVC, EVA, Glasfiber, silikone, POM.

Opbevarings- og transportforhold
Opbevar i originalemballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

Genbrug og bortskaffelse
Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortskaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

Alvorlig hændelse
Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

SUOMI

Tuotekuvaus
Leikkauksen jälkeinen polvituki hallitun liikeradan tarjoamiseksi polvinivelessä. Teleskooppipalkkeja voidaan säätää tuen pituuden mukauttamiseksi. Yleispätevä muotoilu sopimaan oikeaan tai vasempaan jalkaan.

Käyttötiedot (katso kaavio)
1. Irrota koukun remmin pidikkeet.
2. Irrota soljet.
3. Avaa tuki ja aseta tasaiseksi pehmusteet ylöspäin. Vapauta kiinnikkeet, jotta teleskooppipalkkeja voidaan säätää.
4. Aseta jalan alle, kohdistaen sarana keskelle polvea. Huomio: Pienempien pohjepehmusteiden on oltava kohti jalkaa.
5. Säädä teleskooppivarret oikeaan pituuteen ja sovita potilaan jalka. Ympyröityjä numeroita ja merkkiviivoja voidaan käyttää opasteina kummallakin puolella. Sulje kiinnikkeet uudelleen lukitaksesi valitun pituuden.
6. Kiedo tuki jalan molemmille puolille keskittämällä ROM-sarana polvinivelessä.
7. Kiinnitä löyhästi molemmat remmit, jotka ovat lähinnä polvea.
8. Kiinnitä muut 2 remmiä löyhästi.
9. Kiristä kaikki remmit tiukasti varmistaen, että jalan ympärillä ei ole löysää, ja kiinnitä koukun remmin pidikkeet.
10. Kiristä vetämällä remmit soljen läpi. Huomio: Remmien lyhentäminen voi olla tarpeen - poista vain Y-kieleke, leikkaa hihna oikean pituiseksi ja kiinnitä Y-kieleke takaisin paikalleen.

Saranaohjeet:
A. Ekstensioasetukset voidaan valita välillä -10° (Hyperekstensio) ja 70°. Yksinkertaisesti vedä ja liu'uta sininen pysäytin haluamaasi asentoon.
B. Fleksioraja-asetukset voidaan valita välillä -10° - 120°. Yksinkertaisesti vedä toinen sininen pysäytin haluamaasi asentoon.
C. Sarana voidaan lukita liu'uttamalla lukituspainike lukitusasentoon missä tahansa 5 asetuksesta: -10° (Hyperekstensio) 0° (Neutraali), 10°, 20°, 30° fleksiota.
D. Valinnainen käyttö Väärinkäytän estolukot voidaan kiinnittää hampaisiin veto- ja liukupysäyttimien yläpuolella välillä 0° - 110° Fleksio ja 0–70° Ekstensio.
E. Leikkaa saksilla ohuet muovituet väärinkäytön estolukkojen keskellä. Nipistä yhteen kuvan osoittamalla tavalla ja irrota vetämällä.

Poisto ja uudelleenkäyttö
Ensimmäisen sovituksen jälkeen Ascender® voidaan irrottaa ja asettaa uudelleen avaamalla vain soljet.

Koot ja istuvuus

Koko	Pituus
Yleispätevä	44 cm - 70 cm

Käyttöohjeet
- Polvinivelen leikkauksen jälkeen.
- Liikkumiseen estoon polvinivelvaurioiden jälkeen ja myöhempään mobilisointiin.
- Polven nivelsidevammat.

Kontraindikaatiot
- Älä käytä avoimilla haavoilla.

Varoitukset ja varotoimet
Suosittelemme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoo käyttöajan.
- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita kengän asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenttejä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa risti-infektion ja vaarantaa tuotteen eheyden.
- Suorita säännölliset ihon ja verenkierron tarkastukset, erityisesti potilailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Tuen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävät reunat, tai vaurioilla koukku- ja silmukkakiinnittimiin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun tukea ei käytetä tai se pestään.

Pesu- ja hoito-ohjeet
1) Pehmusteet ja remmit voidaan pestä käsin miedolla pesuaineella – Älä pese koneessa.
2) Anna ilmakuivua – älä linkoa tai rumpukuivaa.

Tuotteen koostumus
Nylon, Alumiini, luonnonkumi, ruostumaton teräs, Teräs, polyesteri, Puuvilla, PVC, EVA, Lasikuitu, Silikoni, POM.

Varastointi ja kuljetusolosuhteet
Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispakkauksessa.

Kierrätys ja hävittäminen
Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

Vakava sattumus
Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

SVENSKA

Produktbeskrivning
En postoperativ knäortos för att ge kontrollerat rörelseutrymme vid knäleden. Teleskopstänger kan justeras för att anpassa stödets längd. Universell design som passar både vänster och höger ben.

Användningsinformation (se bilder)
1. Knäpp upp krokremmens klämmor.
2. Lossa spännena.
3. Öppna stödet och lägg plant med dynorna vända uppåt. Släpp klämmorna så att teleskopstängerna går att justera.
4. Placera under benet och rikta in gångjärnet centralt med knäet. Obs: De mindre vaddynorna måste vara mot foten.
5. Justera teleskopstängerna till rätt längd och passa in patientens ben. De inringade siffrorna och markörlinjerna kan användas som en guide på vardera sida. Stäng klämmorna igen för att låsa den valda längden.
6. Linda stödet på plats på båda sidor av benet och centrera ROM-gångjärnet vid knäleden.
7. Fäst båda remmarna som ligger närmast knäet löst.
8. Fäst de andra 2 remmarna löst.
9. Dra åt alla remmarna ordentligt, se till att det inte finns något slak rem runt benets omkrets och fäst krokremmarnas klämmor.
10. Dra remmarna genom spännena för att dra åt. Obs: Det kan krävas att förkorta remmarna - ta helt enkelt bort Y-fliken, klipp av remmen för att korrigera längden och sätt tillbaka Y-fliken på plats.

Gångjärnsinstruktioner:
A. Inställningar för förlängningsgräns kan väljas mellan -10° (Hyperförlängning) och 70°. Bara dra och för det blå stoppet till önskad position.
B. Inställningar för böjningsgräns kan väljas mellan -10° och 120°. Bara dra och för det andra blå stoppet till önskad position.
C. Gångjärnet kan låsas genom att du för låsknappen till låst läge vid någon av de 5 inställningarna: -10° (hyperutsträckning) 0° (Neutral), 10°, 20°, 30° böjning.
D. Valfri användning av anti-sabotagelås kan klämmas fast i tänderna ovanför drag- och glidstoppen från 0° till 110° böjning och 0° till 70° utsträckning.
E. Använd sax för att klippa de tunna plaststöden i mitten av anti-sabotagelåsen. Kläm ihop enligt bilden och dra för att ta bort.

Borttagning och återanvändning
Efter första monteringen kan Ascender® tas bort och appliceras på nytt helt enkelt genom att endast lossa spännena.

Storlekar och passform

Storlek	Längd
Universell	44 cm - 70 cm

Indikationer för användning
- Efter operation av knäleden.
- För immobilisering efter knäledsskador och efterföljande mobilisering.
- Knäligamentskador.

Kontraindikationer
- Använd inte över öppna sår.

Varningar och försiktighetsåtgärder
Vi rekommenderar att inledande montering av detta stöd utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.
- Läs noga igenom alla instruktioner och varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa stödets korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion och kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- och cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem och neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår biverkningar, vänligen sluta använda produkten och kontakta din läkare eller leverantören.
- Stödets hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på krok- och öglefästen. För att förhindra detta bör krok- och öglefästen alltid fästas när stödet inte bärs eller när det tvättas.

Tvätt- och skötselanvisningar
1) Dynor och remmar kan tvättas för hand med milt rengöringsmedel – Inte maskintvätt.
2) Låt lufttorka – ska inte centrifugeras eller torktumlas.

Produktsammansättning
Nylon, aluminium, naturgummi, rostfritt stål, stål, Polyester, bomull, PVC, EVA, Glasfiber, silikon, POM.

Förvarings- och transportförhållanden
Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

Återvinning och bortskaffande
Förpackningar och beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

Allvarlig incident
Rapportera allvarliga händelser till tillverkaren och behörig myndighet i den EU-medlemsstat eller det land där du bor.

NORSK

Produktbeskrivelse
Postoperativ kneskinne som gir kontrollert bevegelsesfrihet ved kneleddet. Uttrekkbare stenger kan justeres for å tilpasse skinnens lengde. Universelt design som passer både venstre og høyre ben.

Bruksinformasjon (se diagrammet)
1. Løsne klipsene på krokstroppene.
2. Løsne spennene.
3. Åpne skinnen og legg den flatt med putene vendt oppover. Løsne klemmene slik at de uttrekkbare teleskopstengene kan justeres.
4. Plasser under benet, med hengselen på linje med midt på kneet. Merk: De mindre leggputene må ligge mot foten.
5. Juster teleskopstengene til riktig lengde og passform for pasientens ben. De nummererte markeringslinjene kan brukes som guide på hver side. Lukk klemmene på klass igjen for å låse i valgt lengde.
6. Plasser skinnen i rett posisjon på begge sider av benet, med ROM-hengselen ved kneleddet.
7. Fest begge stroppene som er nærmest kneet, løst, ikke stramt.
8. Fest de to andre stroppene, løst.
9. Stram til alle stroppene, slik at det ikke er noe slakk rundt hele benets omkrets, og fest klipsene på krokstroppene.
10. Trekk stroppene gjennom spennene for å stramme. Merk: Det kan være nødvendig å korte ned på stroppene. Fjern Y-klaffen, klipp stroppen til riktig lengde, og fest Y-klaffen tilbake i rett posisjon.

Instruksjoner for hengsel:
A. Innstillinger for ekstensjonsgrense kan velges mellom -10° (hyperekstensjon) og 70°. Trekk og skyv den blå markøren til ønsket posisjon.
B. Innstillinger for fleksjonsgrense kan velges mellom -10° og 120°. Trekk og skyv den andre blå markøren til ønsket posisjon.
C. Hengselen kan låses ved å skyve låseknappen til låst posisjon ved én av de fem innstillingene: -10° (hyperekstensjon), 0° (nøytral), 10°, 20° eller 30° fleksjon.
D. Ekstra sikkerhetslåser (valgfritt tilbehør) kan festes inn i tennene over trekk og skyv-markørene, fra 0° til 110° fleksjon, og 0° til 70° ekstensjon.
E. Bruk en saks til å klippe de tynne plaststøttene i midten av sikkerhetslåsen. Klyp sammen som anvist, og trekk for å fjerne.

Fjerning og påføring
Etter første tilpasning, kan Ascender® tas av og på igjen ved å kun løsne på spennene.

Størrelser og passform

Størrelse	Lengde
Universell	44–70 cm

Indikasjoner for bruk:
- etter operasjon i kneleddet
- for immobilisering etter kneleddsskader og påfølgende mobilisering
- skader i kneleddet

Kontraindikasjoner
- Skal ikke brukes over åpne sår.

Advarsler og forholdsregler
Vi anbefaler at den første tilpasningen av denne skinnen gjennomføres av kvalifisert helsepersonell som gir råd om bruksperioden.
- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at skinnen fungerer slik den skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient. Å gjøre det skaper risiko for kryssinfeksjon, og kan kompromittere produktintegriteten.
- Gjennomfør regelmessige hud- og sirkulasjonskontroller, spesielt på pasienter med diabetes, vaskulære problemer og nevrologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Skinnens holdbarhet kan kompromitteres av visse faktorer, f.eks. objekter med skarpe kanter, eller skade på borrelåsfestene. For å forhindre dette, bør borrelåsfestene alltid være festet når støtten ikke brukes, eller når den vaskes.

Instruksjoner for vask og stell
1) Puter og stropper kan håndvaskes med mild såpe. Må ikke maskinvaskes.
2) La lufttørke – ikke sentrifugér eller ha i tørketrommel.

Produktsammensetning
Nylon, aluminium, naturgummi, rustfritt stål, stål, Polyester, bomull, PVC, EVA, Glassfiber, silikon, POM.

Lagrings- og transportforhold
Oppbevares på et kaldt, tørt sted, skjermet fra direkte sollys, i originalemballasjen.

Resirkulering og avhending
Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

Alvorlig hendelse
Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

POLSKI

Opis produktu
Pooperacyjny stabilizator kolana zapewniający kontrolowany zakres ruchu w stawie kolanowym. Teleskopowe pręty można regulować, aby dostosować długość stabilizatora do własnych potrzeb. Uniwersalna konstrukcja pasująca na lewą lub prawą nogę.

Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)
1. Odpiąć klipsy pasków mocowanych na haczyku.
2. Odpiąć sprzączki.
3. Otworzyć stabilizator i położyć go płasko, z wkładkami skierowanymi do góry. Zwolnić zaciski, aby umożliwić regulację prętów teleskopowych.
4. Umieścić pod nogą, ustawiając zawias centralnie w stosunku do kolana. Uwaga: Mniejsze ochraniacze łydek muszą być skierowane w stronę stopy.
5. Wyregulować pręty teleskopowe na odpowiednią długość i dopasować do nogi pacjenta. Po każdej stronie numery w kółkach i linie znacznika mogą posłużyć jako wskazówki. Zamknąć zaciski z powrotem, aby zablokować wybraną długość.
6. Owinąć nogę stabilizatorem w odpowiednim miejscu po obu stronach nogi, centrując zawias zakresu ruchu ROM na stawie kolanowym.
7. Luźno zapiąć oba paski, które znajdują się najbliżej kolana.
8. Luźno zapiąć pozostałe 2 paski.
9. Mocno dociągnąć wszystkie paski, upewniając się, że nie ma luzu na obwodzie nogi i zapiąć klipsy pasków mocowanych na haczyku.
10. Przeciągnąć paski przez sprzączki, aby je zacisnąć. Uwaga: Może być konieczne skrócenie pasków – wystarczy zdjąć element Y, przyciąć pasek do odpowiedniej długości i ponownie zamocować element Y na swoim miejscu.

Instrukcje zawiasów:
A. Ustawienia limitu wyprostu można wybrać w zakresie od -10° (pełne wyprostowanie) do 70°. Wystarczy pociągnąć i przesunąć niebieski ogranicznik do żądanej pozycji.
B. Ustawienia limitu zgięcia można wybrać w zakresie od -10° do 120°. Wystarczy pociągnąć i przesunąć drugi niebieski ogranicznik do żądanej pozycji.
C. Zawias można zablokować, przesuwając przycisk blokady do pozycji zablokowanej w dowolnym z 5 ustawień: -10° (pełne wyprostowane), 0° (neutralne), 10°, 20°, 30° zgięcia.
D. Opcjonalnie można zastosować blokady zapobiegające nieuprawnionemu manipulowaniu, które można wpiąć w zęby nad wciskanymi i przesuwnymi ogranicznikami od 0° do 110° przy zgięciu i od 0° do 70° przy wyproście.
E. Można użyć nożyczek, aby przeciąć cienkie plastikowe wsporniki na środku blokad zapobiegających nieuprawnionemu manipulowaniu. Ścisnąć razem jak pokazano na rysunku i pociągnąć, aby wyjąć.

Zdejmowanie i ponowne zakładanie
Po pierwszym dopasowaniu stabilizator Ascender® można zdjąć i ponownie założyć po prostu przez rozpięcie sprzączek.

Rozmiary i dopasowanie

Rozmiar	Długość
Uniwersalny	44 cm - 70 cm

Wskazania do stosowania
- Po operacji stawu kolanowego.
- Do unieruchomienia po urazach stawu kolanowego i późniejszej mobilizacji.
- Uszkodzenia więzadeł kolana.

Przeciwwskazania
- Nie stosować na otwarte rany.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.
- Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora.
- Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiekolwiek inne substancje.
- Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzyżowym i może naruszyć integralność produktu.
- Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu.
- Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

Instrukcje prania i pielęgnacji
1) Podkładki i paski można prać ręcznie w łagodnym detergencie – nie prać w pralce.
2) Pozostawić do wyschnięcia na powietrzu – nie wirować i nie suszyć w suszarce bębnowej.

Skład produktu
Nylon, aluminium, kauczuk naturalny, stal nierdzewna, stal, poliester, bawełna, PCW, EVA, Włókno szklane, silikon, POM.

Warunki przechowywania i transportu
Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w oryginalnym opakowaniu.

Recykling i utylizacja
Opakowanie i części składowe należy poddać recyklingowi lub bezpiecznie zutylizować zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami.

Poważne incydenty
Należy zgłaszać wszelkie poważne incydenty producentowi i właściwym władzom państwa członkowskiego UE lub kraju zamieszkania użytkownika.